MONOLOGHI

MONOLOGHI

DI

DAVIDE CARNAGHI

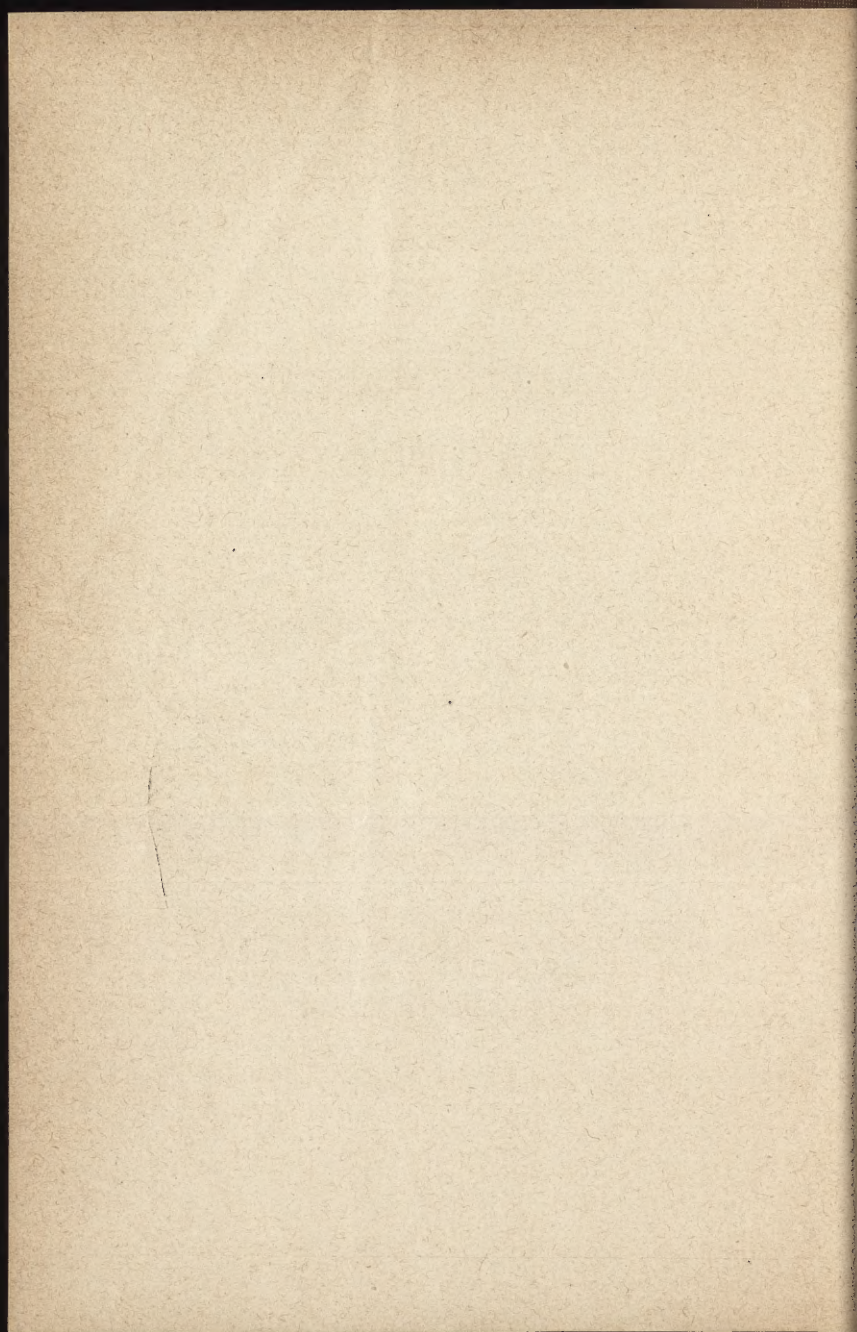
CON PREFAZIONE

DI

CLETTO ARRIGHI

illustrati dall'artista

LUCA FORNARI.

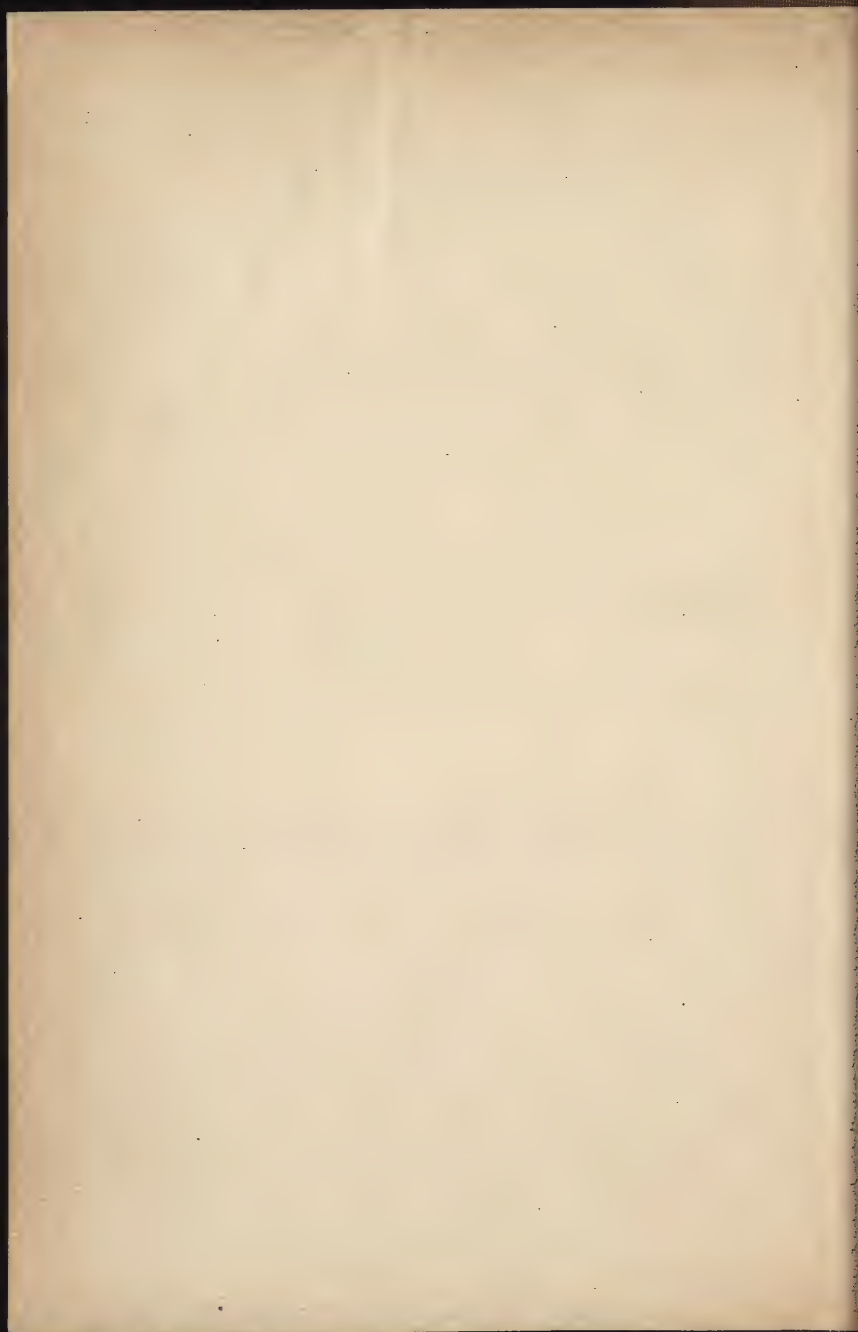
MILANO
CARLO ALIPRANDI, EDITORE
Via Stella, Num. 9.

All'Egregio Signor

CARLO PIETRASANTA

Dedico a lei questi poveri miei monologhi in segno della sincera affezione e stima che da anni le porto. Mi perdoni la libertà e mi voglia sempre bene.

Suo devotissimo

CARNAGHI DAVIDE.

Milano 11 Agosto 1890.

Milano, 3 Giugno 1894.

Caro Davide,

Tu chiedi a me una prefazione a' tuoi **Monologhi.** *Puoi immaginarti se io mi posso far pregare! Non sei tu per così dire, uno de' miei figlioli artistici? Io mi ricordo troppo dell'emozione che tu sapesti comunicarmi, quando a cinque o sei anni di età, sapesti creare la parte del fratellino della Giulia nel mio* Dì de Natal, *con una intuizione, una naturalezza, un talento, come di poi non mi avvenne più mai di trovarlo in nessun altro bambino. E tu sai se io ci tenevo al successo di quel* Dì de Natal! *Era, da parte mia un' altezzosa scommessa contro coloro che mi dicevano che col Teatro Milanese io non avrei saputo mai commuovere nè far piangere;*

Ora mi sembra che anche questi tuoi amenissimi Monologhi io abbia un poco il diritto di ritenerli di riflesso delle ispirazioni artistiche de' tuoi primi anni passati con me.

Li ho letti e mi sono piaciuti. Ma sarai tu il primo a convenire che dalla semplice lettura di essi non si può avere la decima parte del diletto che hanno quando sono recitati da te. Tu, alle parole, collo sguardo, col gesto, colle intonazioni, colle mosse, coi sottintesi, coi silenzi, dai una tale espressione, ed un valore tale, chè ogni lettore il quale non ti abbia mai veduto difficilmente può intuire. Nè l'effetto che tu produci c'è bisogno che io lo venga qui constatando. I mille giornali che cantano le tue glorie lo dicono. I centomila spettatori che a Milano e fuori ti battono le mani lo provano! Tu sei poco meno di celeberrimo.

Lascia dunque che io ti soggiunga essere tu un benemerito dell'umanità, la quale si avvia sempre più a diventar triste e musona. Chi riesce a esilarare i suoi simili con ingegno e con buon gusto è degno di altissimo plauso. Se si va innanzi di questo passo si dovranno decretare statue ed onori a coloro i quali sapranno diradar dalle fronti abbuiate dalle preoccupazioni della lotta per la vita, i pensieri molesti. Che cosa significa infatti la parola divertire *se non appunto rimuovere dall'animo contristato tutto ciò che fa soffrire, colla potenza di suscitare idee gioconde?*

Lascia dunque che i puritani ti possano dire che il Mal di ventre, *per esempio, è troppo verista. Certo che lo è! Ma è così innocente al postutto e fa ridere tanto, che io*

credo debba essere assolto. C'è poi in te la parsimonia dovuta, con tale soggetto per le mani è facile trascendere e passare il segno. Ma tu sai stare perfettamente a segno, perchè sei persuaso che l'effetto si muterebbe di colpo se fosse passata la misura.

Altri hanno censurato certi solecismi, che io invece approvo. Sono perfettamente nel carattere dei diversi personaggi che rappresenti e io so che ve li lasci apposta.

Riceviti dunque da me una buona congratulazione, voglimi sempre bene e credimi

il tuo primo babbo artistico

CLETTO ARRIGHI.

ON PUGN!

Una via pubblica, un facchino di piazza di circa 45 anni, colla placca portante il N. 4, è seduto su una panca da fattorino municipale; tiene il capo appoggiato ad una mano ed in bocca un mozzicone di sigaro che continuamente mastica e muove con moti nervosi.

Sigura! le dis lee, la mia vesina.... quella carogna d'ona mia vesina!... Ma cosa g'ho faa a quella donna lì? nient!... mi g'ho faa nagott!..., cioè g'ho faa del ben!!!... per quest tanti volt ghe l'ho prova; ma l'è inutil, mi, fin dal prim dì che l'ho vista, la m'ha portaa l'arlìa, l'è bell'e finida, la m'ha miss

el tossech in del cœur: l'è domà lee, ma intant l'è

lee che mord! l'è lee che me rinfaccia, l'è lee che dis che sont staa mi a mazzalla. Mi a mazzalla?! ma hin robb de rid.... Mi g'hoo on robb ch'inscì in sul stomech *(segnando nervosamente lo stomaco e poi la gola)* ch'el me strenc.... el me strozza.... el me par ona tenaia ch'el me scarpa el cœur *(singhiozza e sospira, indi con atto risoluto)* Però g'ho avuu reson!! podaroo pù desmentegamm... *(si alza dalla panca di scatto, getta il mozzicone che continuava a torturare, sospira)* La settimana passada son minga andaa a cà ona nott perchè s'era sta sù a passà i quart de porscell sul bastion, ho lavoraa fina mattina come on villan *(non vorrebbe continuare, ma si fa fortè e....)* alla mattina s'era là buttà giò sulla banchetta in piazza, al me studi, *(ironicamente)* perchè mi sont el N. 4 in Brovett: s'era là mezz indormentaa, stracch come on lader, sospirand el moment d'andà a cà a dormì; ogni tant derviva i œucc, s'era stracch insomma! en podeva pù!! Me vedi vegnì incontra on pivell *(pausa)* on bell pivell, gh'era nagott de dì: bastonin, guant, orgnett, fa de scior distant on mia. Mi salti in pee.... *(drizzandosi e levando il berretto)* Chi gh'è de smorfì

qualcoss. Tiri giò el me barett e ghe doo el bon giorno. El me dis: ciao, ciao... Sigura, el me dis ciao.... perchè mi sont on facchin!... El me dà in man on mezz franch, ona lettera e ona ciav; senza guardagh ho capii de cosa se trattava: g' hè risposta? — ghe disi. — Nient — e mi me volti in sui du pee. Ona lettera e ona ciav? (*dandosi un piccolo schiaffettino sulla guancia*) Va là Peder, anca per stavolta ciappela la mosca e lassela bûj. Ho miss in sacoccia el mezz franch e giò per la prima contrada che me capita colla lettera in man; volti el canton e, natural, ghe guardi a l'adrezz.... (*facendo finta di leggere compitando*) Genti...lis...si....ma signorina Isabella Colombo (*scattando in un urlo di paura*) Colombo?... (*stupito, straziato*) — Sabella Colombo? el nomm de la mia tôsa? (*ripensando che alla notte non era andato a casa*) Sont minga andaa a cà stanott.... (*tremante di collera*) sigura.... (*tornando a leggere*) Sabella Colombo.... (*singhiozzando*) L' è lee, la mia tôsa.... gh' è minga de dubbi!... Guardi la ciav.... l'è quella del mè portell!!... corri a ca, matt, ghe vedeva pù, g'aveva la pell de cappon.... San Girolom, 40, quart pian.... ho

minga vist i basej, sudavi; dervi l' uss *(tutto questo va detto convulsivamente)* — Sabella! — ciami — Sabella, se te faa in sta nott?... (*acciecato dalla rabbia, tremando*) La diventa rossa, la faa per tramm i brasc al coll.... g'ho da on pugn!... g' ho daa on pugn!... on pugn! *(pausa)* L'è borlada in terra.... g' ho daa on pugn! L'ha tossii, l'ha spuà sang.... On pugn... on pugn cont i me man però.... suefaa a scaregà i bôtt de vin, menà el carell, portà i cass... (*singhiozzando*) on pugn de facchin, insomma; a lee che l'era on fior.... bionda, delicada, magra, l' era on bambin. (*pausa*) L' ha spuà sang.... Povera Sabella!... Me sont sbassà giò, lo brasciada sù, l' ho ciamada.... — Te perdoni, piang no.... rinven.... — La parlava no.... l' ho portada in lett.... voo a ciamà la vesina... sprella d'ona vesina.... la foo sta lì a curalla intant che côrri a Santa Corona.... foo vegnì fœura el dottor, ciapom el brum, el meni a ca, el ghe guarda in faccia, el ghe tocca el pols, el scorliss el coo, el dis: povera tosà!... On pugn! Se l'e on pugn? L'è stada in lett trii dì; quell di quatter, vegnuu la portantina e l' hann menada a l'ospedaa... crôsera Dolorata, 98. Sont andaa subet a trovalla

però. L'era in lett.... la pareva ona Madonnna; bianca, bianca.... con i sô bei oggioni negher, cont i cavèi sperlusciaa.... cont ona tossetta che la senti chi, chi dove g'ho daa el pugn.... on pugn!... La m'ha guardaa in faccia e la m'ha domandaa scusa: perdonum papà.... ghe vorevi ben... — Povera veggia, la ghe voreva ben!... El dì a dree sont andaa là ancamò: g'ho portaa à et so naranz, el zuccher, el scartosell del formaj trid e ghi ho miss in la cassetta de coo del lett. — Fa nagott papà — la m'ha ditt — disturbet no, sto ben, veh? te vedet? g'ho pù nient, doman vegni fœura. Te me menaret a trovà la povera mamma al foppon? te me voraret tanto ben ancamò? te vedet che sto ben? te me perdonaa?... Sì, sì, oh, te me perdonaa.... vedi che te pianget.... g'ho pù nient, veh!... Difatti on pugn! Se l'è on pugn? Ma intanta la tossiva de strascià el cœur. Appena fœura della crôsera, gh'era lì el dottor. El me guarda in faccia el me dis: « Ti te set el parent del 98? » Me sont sentii ona resega in del cœur... m'è vegnuu vœuja de strozzall.... ma sont on facchiu!... — Sissignor.... sont sô pader — ghe rispondi — perchè? — Perchè sarà mej se te

vœut vedè la toa tosa, che te vegnet chi sta sira ai des ôr. — Grazia, ghe disi. — Sbassi el coo cont l'inferno in del cœur.... voo fœura.... La passava mai quella giornada. Dio mio, quanti penser m'è vegnuu! quanti rimors!... Rimors de coss'è!?... g'ho minga avuu resôn? E pur col me pugn l'ho mandada a l'ospedaa! — (*pausa*) Ai des ôr s'eri là, voo dent in crôsera. — Ch' el se prepara — me disen. — Corri là al lett.... eren a dree a tirach la fiomba. — Sabella — vosi. La derv i œucc.... hoo capii che la voreva famm on basin.... — Te perdoni — g'ho ditt. L'ho brasciada sù, l'ho strengiuda.... Mœur minga... sta ancamò al mond... pensa che te me lasset chi sol sol... Sabella, mœur no! — L'ha riduu... (*pausa, piangendo e disperandosi*) L' è morta, l' è morta! On pugn! sigura! (*Prende il berretto nervosamente torturandolo colle mani, si alza e singhiozzando fortemente dice con voce strozzata dal pianto*): Sì, sont staa mi a mazzalla.... la g'ha resôn la vesina.... (*singhiozza e cala il sipario*).

ARDUINO IL GRANDE

Trovasi in scena mentre si alza la tela, fare un distinto saluto al pubblico e cominciare.

Mi perdonino, o signori, se li annoierò un pochino, ma questo è un mio difetto, fin da piccino sentivo dai più grandi ronzarmi sempre alle orecchie: « Fa el savi perchè gh' è on uselin che ven a dimm tuss coss. » Oppure: « Gh' el disaroo all' uselin.... » o: « L' è staa l' uselin che me l' ha ditt.... » Insomma, questo uccellino tutto sapeva, tutto vedeva.... Verrò grande, dicevo fra me, e dall' uccellino potrò sapere tante cose. Eccomi grande, ed ecco quanto la mia curiosità volle sapere per primo . . . .

. . . .

Siamo nella portineria di una casa in via Marcona: sono le sette, l'ora in cui tutti gli operai tornano a casa dal lavoro; la camera è abbastanza rustica, ed il profumo di fondo di pipa che emana dal portinaio, invade l'atmosfera fuso a quello di un minestrone che va raffreddandosi in una grande scodella; questa camera è la sede sociale della *Filodrammatica*, società di dilettanti.... non però nello stretto termine della parola.

Il portinaio, un uomo con tanto di naso bernoccoluto e rosso, è relativamente sarto alle ore perse; sta leggendo l' indispensabile *Secolo* di un vicino, il quale del certo strillava perchè non glielo si era ancora portato, accanto a lui la moglie, che sta fabbricando i fiori artificiali per la vicina fiera, e più là la ragazza, una bella giovanotta appena venuta a casa dalla fabbrica di scatole, ove lavora, sta giocando colle orecchie del gatto, un soriano puro sangue, mentre mangia il suo bravo minestrone; passa qualche minuto, ed ecco che entra il figlio del portinaio che fa il fabbro, con tre amici i quali si mettono confidenzialmente a sedere uno sul tavolo e gli altri due sullo zoccolo del camino

spento, la mamma alzando la testa ai nuovi venuti e dirigendosi al figlio:

— « Mangia, Peder, che la ven freggia. »

— « I stasira la galba la passa in fanteria, ghemm de combinà per la recita de doman, alter che stori! Vouj, Teresa.... femm l'*Arduino il grande*, sett contenta? »

— « Ah sì! oh che belessa! dismetti de mangià per studià la part. Ma el teater l'avii trovaa? »

— « Orco sel gh'è; el piantom su in la cort del nan marcan de vin. »

— « Va benone. Me par giamò de vess adree a recità.... »

— « Alora adess bisognarà pensagh per i vestii, mi, el me voo a tœull doman in del Bruni e vijalter duu? » (dirigendosi ai compagni che erano entrati con lui).

— « Ghe pensomm nun.... ghe pensomm nun.... »

— « Bisognarà ricordass de andà a visà el *Venezian!* »

— « Chi l'è sto *Venezian?* »

— « El sugeridor. »

— « Ah sì! ben voo mi. »

— « Ben alora va subit e fal vegnì chi che provaremm. »

. . . . La prova dura tre ore, e terminata, tutti si lasciano allegramente, sicuri del trionfo del domani. Il papà ha finito di leggere il *Secolo*, la mamma, che ha continuato a restare a bôcca aperta dinanzi all'eloquenza drammatica della sua prole, si gongola solamente pensando che domani sera, la parte del re è sostenuta dal suo « Peder » e che alla prima battuta di mano potrà dire al vicino di sedia riservata (perchè lei sarà in sedia riservata): — « Quell'ì che gh'an sbatuu adre i man lè el me fioeu, e pensala ch'el fa el feree; ma sentiran la mia tosa che bravura quand la disarà « è questro il mio amore »....

Tutti sono felici, chiudono il portone e vanno a letto sognando i sicuri trionfi nell'*Arduino il grande* . . . .

Al domattina di buon' ora « el Peder » corre dal Bruni.

— « Leverisco.... gho bisogn on re. »

— « De seda o de coton?! »

— « Ch'el me daga un re de stofa bona. »

— « De seda o de coton? nient alter. »

— « Chel me daga un re de du franc. »

— « Adess va ben; ch'el specia on momentin . . . . »

— « Ecco! quest chi el dev andagh benone, lè de coton ma el fa ona figurascia. »

— « Va ben, va ben. »

— « Ch' el guarda che lè tutt in ordin e giust, che me le porta minga indree con dent on quai para de scarp, nee? »

— « O giust, ch'el staga tranquill che se ghe sarann dent, i scarp i tegnaroo mi e ghe portaro indree el vestii sol.... Leverissi nee, dopo doman el dropi per.... ecco i duu violitt!! arrivederci.... »

Tutto contento se ne torna a casa col suo fardello dal quale esce un pezzo di piuma di carta, una parte della maglia e la punta della spada, formante un bel contrasto con le mani e la persona di chi lo porta, le prime nere nere e la seconda in *bluse*, con berretto fin sugli occhi e con un'aria da lucifero lontana un miglio.... La sorella non perde tempo pure essa e mette sossopra mezza la porta per trovare ciò che le bisogna.

— « Sora Zabeloeu, ghoo bisogn on piesè. »

— « Duu magari se poss. »

— « El sugeridor el ma ditt de mett un para de monelli in sui brasc, el parla tagliano mi capissi no!

— « El gavarà ditt monili. »

— « Ei sì, brava; se in?

— « In i bracialett!... perchè, i e voer? »

— « Ghi avrissi propi de bisogn com'el pan. »

— « Ben vo a toeughi subit. »

. . . .

. . . .

— « Sora Nina! la gavariss per piesè i calzett ross che la metteva su st'inverna a balà? »

— « Sì, sce le ho, ma sono un pochino bucate.... »

— « Fa nient sinn de bugada ghi sporchi minga, vedela?! »

— « Ontenta lei ontenti tutti.... eccole. »

— « Grazia de coeur, la ven sta sira? »

— « Un lo so mica; mi padre gli è di servizio. »

— « Me dispias perchè la se divertiriss; nientemeno che foo la regina, ma la foo pulito, vedela, perchè mi quand son vestida de regina sont in di me pagn.... e domà a vedemm se capiss che sont una recitora in orden!... Che la cerca de vegnì!... »

— « Mi sci proverò il più possibile. »

— « Leverisco e grazia; intanta ghe lassi chì i bigliett. »

— « Grazie. »

— « Che la guarda che ghe el bacile!!! »

. . . .

. . . .

Sull'ingresso del portone dell'osteria del nan vedesi il gran cartellone scritto un po' a mano un po' cogli stampini d'ottone.... annunciante la rappresentazione serale; il teatro è stato messo insieme in fondo al cortile, ove si mettono le carrozze; sei tavoli formano il palcoscenico, il boccaporto è fatto dai due pilastri del portico e da una mantovana da negozio in tela, sulla quale si legge: « olio, grassina e generi diversi », il sipario è un gran tendone dipinto per l'occasione raffigurante Giuditta e Oloferne. S'avvicina l'ora della rappresentazione, comincia il pubblico ad affollarsi nel recinto del teatro, l'orchestra che è una fisarmonica, una chitarra ed un violino intona il primo pezzo, gli artisti spingono lo sguardo fuori del palcoscenico e chiamano gli amici in platea per attirare i loro sguardi affine di poter mostrare, o le scarpettine di

velluto guarnito di raso, o le guarnizioni dorate dell'abito;... gli spari delle gasose si succedono agli spari, colle relative alzate di capo di questo o quello spettatore, al quale il turacciolo si prese il gusto di cadere sul cappello. Ferve l'aspettativa.... Il suggeritore è al suo posto, dove però è torturato da un lunghissimo chiodo, che pende nell'interno della cassa e che precisamente gli tocca il capo, obbligandolo a non muovere assolutamente gli occhi dal copione.

Si sente una voce la cui gentilezza lascia molto a desiderare.... « oui lorocc foeura de scena », ed il sipario si alza fino a metà, ma ahi! arrivato a questa metà non si alza più, e per non stare in questa dolorosa situazione, una mano si stende sul palcoscenico, prende la tela ed in un colpo il sipario è strappato a terra con grande fracasso. Terminato l'incidente si presenta la scena del primo atto in tutto il suo splendore, è una reggia (e qui chi reciterà il monologo fingerà di essere sopra un palcoscenico e descriverà i particolari della scena come meglio crederà; si metterà a sedere fingendo di appoggiare il capo sul braccio e questo sul tavolo e comincerà:)

Din, din, din, din, din, din.... me.... mezza....

mezzanotte (poi guardando il suggeritore) cioè, no, mezzogiorno; sì, sì, mezzogiorno, ed ancora non vedesi arrivare Giovanni.... ove sarasseno ito.... e chi lo sa.... ma questa è una cruda e una.... (guardando un po' il pubblico e un po' il suggeritore, indi:) vera inverosimile tortura.... ah!! quale dolore, mia moglie, i miei figli poveretti (con cadenza di cantilena) saranno salvi alla sciagura, alla.... disgrazia che pende, qual sciabola, o spada di Damòcle sul loro capo (e qui mettendosi a guardare nelle quinte) « sisss.... si bon de tasè o no!... » Or ben.... Ah! no non fia giammai ch' io debba esser sottomesso ad una banda di facinorosi che gridando, osano impaurire il loro re, il grande Arduino, no.... no.... nol voglio, e lo comando.... (e qui pestando il piede in atto d'ira, si accorge che gli si è scucita la maglia d'una gamba; coprendo con atto svelto la parte scucita, dirà sottovoce:) « porca sidella, me se rott i gamb! » (e continuando a parlare, avrà cura di tenere la mano destra ferma sulla coscia della gamba ove è successa la scucitura e coll'altra gesticolando) ma questo dolore virgola, non può durare, quest'ansia, deve avere un limite.... lo voglio lo

posso, lo comando.... Olà guardie...? Olà guardie (qui fa segno di impazientarsi un po' non vedendo le guardie a comparire, guarda il suggeritore e voltandosi nelle quinte, sottovoce dice:) « foeura donca.... » (a queste parole chi reciterà il monologo si volterà e imiterà due comparse che entrano in scena, paurosamente, dandosi degli urti fra loro barcollando.... insomma, come chi sia la prima volta che si presenta sul palcoscenico, appena entrati uno dirà:) Sire, sire.... (l'altro) oh mio re!!... Olà guardie.... « ah sì che si chì.... » Non avete visto Giovanni!!!... Parlate, non mi fate stare in questa terribile ansia. Dite!!.... (e qui fingendo la guardia che guarda in faccia il compagno....)

— Giovanni?... Giovanni? Io non lo minga visto, e ti? (rivolgendosi al compagno) « Te minga vist el Giovanella ?? »

(L'altro risponde):

— No ghe giuri che non l'ho visto....

(Balbettando sempre) — Ebbene, itevene che di voi non so che farne.

(Una delle guardie guardando in viso l'altra) — « Cosa la ditt?!!!

— « La ditt de solcà;! te capì la ronfa.... »

— Va bene, o sire, partiamo.... (nell'uscire, dalla scena fare finta di intaccare o scivolare sul palco, avendo cura però di tenere sempre alzato il braccio destro per fingere di tenere in mano l'alabarda).

— Eccomi alfine solo.... almeno mi sarà dato di piangere.... piangere!! Arduino il grande (alzando la mano che teneva la maglia rotta, ma accorgendosi subito e tornando a coprire la medesima posizione).... piangere.... ma ciò è impossibile, piangere; perchè non so ove sarà Giovanni; il mio fido, la moglie mia, i miei figli; ah! questo non fia giammai: ribellerommi al destino e colla spada e collo stilo in pugno.... darò da mastegare.... (guardando il suggeritore) a chi non mi dirà ove sono.

Olà.... (e qui voltandosì dovrà figurare Giovanni lo scudiero che precipitosamente entra in scena in modo molto libero e sgarbatamente...).

— Ah eccoti alfine mio fido!

— Bando ai complimenti o mio prince, lasciatemi fiadar....

— Parla o caro che ne hai tu fattò?

— Oh tuffato nagotta.... (guardando con aria

confusa il suggeritore) mi lasci un po' di pace e parlerò alfin!

— Giovanni, oh crudo, non farmi morir.... deh! parla.... parla.... (e vedendo che Giovanni non parla, in atto di rabbia) « di' on quai coss, orco can!! »

— « So de dì (dice fra sè) ah!! peciate on momento, o prence!

— Sì parla! che ne hai fatto, dove hai menato mia moglie e i proli miei....

— Racconterocci!! mi, va beno, aveva preso seco a me la regina e i suoi bagagli (guardando il suggeritore.... ed alquanto imbrogliato) e come da suvo ordino io dovevo; io do.... ve.... io dove.... vo (balbettando) conducirli fuori del confino.... ma apena.... ape.... na fuori del confino ma apena (balbettando confusamente e molto imbrogliato nei movimenti, rivolgendosi al suggeritore in atto di rabbia e facendo sparare il pollice ed il medio della mano movendo il braccio) « sugeriss polito.... se de nò sont in man al pojan.... »

Ebbene?

— Adasi.... o che furia, calma e sangue freddo mio sire....

— Deh parla?

— Appena siamo stati giò delle scale (sempre facendo finta di guardare il suggeritore e il pubblico) va ben, siamo andati in fondo al corridor, ma apena averta la porta secreta, eccoti.... (pausa indi) Orca sidella, una banda di malnàti luchi e facinorosi eziandio, mi sbaragliano la via.... la strada.... e come se niente fusse mi strappano dalle unge la regina.... io allora memore della fede giurata, sguaino el ciod, metto in un cantone i pargoli è cominci a pestaa giò sciabolad del signor....

— Valoroso! prode Giovanni!

— Ma non fui fortunato nel quarantotto successo, vostra moglie ed i bagagli mi furono rapiti e per quanto abbia fatto non ho potuto trovarli!!!

— Oh.... me sventurato! la mia vita, la mia.... pace (guardando sempre il suggeritore) è sparita.... ah! non bastava sgrafignarmi il trono, non era.... assee sbattermi su ona strada.... avete vorsuto colpirmi in quanto io ho di più sacro su questa terra.... su questa terra, a sì.... a sì.

— Deh calmatevi.... che le lassa buj!

— A no che non la lascerò bogliere, no; mi

rivendicherò, ritornerò Arduino il grande, farò tremare ancora il mondo, mi vendicherò di tutti, sarò ancora possente, temuto, padrone, ed allora comanderò.

— Prince non scalmanate, orca sidella ; pazienza ci vol! se no semm a moeii....

— No, che non voglio sottopormi. Voglio ridiventare Arduino.... e allora, ad un mio cenno solo ; tutti.... come ratti sen fuggiranno.

(Alla parola « ratti, » fingendo di essere il suggeritore, gettare in aria la cassa che si avrà finta di mettere sul boccaporto e fuggendo) — Ostrega, ghe xe i rati, mi gò paura ciò....

LA PISCININA

La scena rappresenta una stanza di lavoro da sarta. Comune nel mezzo e laterali. Tavoli da lavoro con macchina da cucire, mannechino scatoloni abiti, stoffe, ecc. Sedie e attaccapanni.

La Piscinina alla porta di mezzo come parlando a persona che esce.

Sì... sì.., va ben.., che la vaga pur.., che la staga quieta..,la vedarà che farooi robb pulito! Sì, curaroo.., staroo attenta.., sì.., sì, faroo i calzett..., va ben..., va ben. *(Chiudendo l'uscio).* Bollet, vonget, stupida d'una stupida... brutta veggia rebambida!... Sì staroo chi a fa i calzett, eh!... Ciao, voj tesor! (*Siede e prende la calza*) A fa i calzett? Se ghe dass a trà a lee, mi de chi a vint'ann non saria bona che de fa solett, scalfarott e maneghett.... Cippelimerli! mi vui fa la sarta, mi vui imparà a fa i corp come i e fa....

(*Spaventata credendo sentir rumore*) Vundes, dodes, tredes, quattor.... (*Si alza e passeggia per la scena*) Ouf! l'è nissun. Si vuj fa la sarta e vuj diventâ brava anca mi, ...e quand saront granda.... Granda? Granda sont giamò. Quant saront adulta, come dis la sura maestra, voeuri dervì una scoeula con tanti tosann, con tanti mannichen, con tanti bei stoff.... e anca mi derviroo ona bella bottega e ghe mettaroo sù ona bella ditta come quella che ho vist jer: *Madame Cailong, robes e manteaux....* So no cosa voeur dì, ma la me pias com'è; poeu in sull'uss ghe se scriverà sù el so bravo *avanti : on parle français....* ch'el voeur di': Si capisce il dialetto francese; e poeu pussee sotta: *mane tekel fares.* No, no.... Ah, sì, *main sprich e se tas*, che voeur di': domani si parla tedesco. Cisto fin! Che consolazion la de vess per mi.... Maestra!... Diventà maestra e podè comandà, podè digh ai tosann. (*Girando per la scena fingendo di parlare colle ragazze*) voj gioia, te sbagliaa la gippadura; Lussia, che la sorfila sta guadinna; Carlotta, questi occhielli sono storti, perbacco! non la ghe vedè; la sottana della sura Stanga è logorata in del fianco e più in

giuso è sporca di vunscio.... Tosann, ho sempre detto che voglio si lavino le mani quando si mangia roba vunscia. — Sj, sì, vuj mett sù ona scoeula scicca. Guarda se mi g'ho de seguità semper a fa sta vita, portà el scatolon, ciappa i buttun di barabba, andaa a toeu i colazion.... Colazion? Capissi che a comprà i colazion guadagni semper sù quai coss, ma che figura foo per esempi, quand vo in del cervelee e ghe disi: (*cambiando voce*) des de repubblica per la sciora Zabelloeu? Che figura foo quand me tocca andà in del polentat in di Spadee a toeu magari cinq ghej tra cornit e patati o fasoritt dell'oeucc e portaghi a cà alla Linda, alla Clara, alla Giovanna, tutt bei tosann, second lor, che quand vegnen in scoeula alla mattina paren contess, tucc strengiuu sù, tucc pien de bindei, con el boia lungh lung al coll, che paren sciori, in faccia ai poveritt però. Ai poveritt, sigura, e g'hoo reson de dill, perchè podi dill, mi che tanti volt i compagni a cà e me fann stà dedree perchè lor in vesti pulito e mi g'hoo su i zoccor; podi dill perchè sentend i discors che ghe fann ai gimacch che tegnen sott i brasc, me ven voeuja de rid. (*Scimiotteggia qualcuno cambiando voce*) — Carlo sont debola

de stomegh, me doeur la testa, el dottor el se dispera, el m'ha ordinaa l'arsenich, el ferr, g'hoo minga famm. — E poeu appena a cà, invece, voeuna l'è la tosa d'on portinar e la te basolla sù on baslott de minestron frecc, cont quej bei grann de ris marron secch e qui codigh refignaa sù che paren tanti barchett: on'altra la g'ha el papà che fa el portaletter, *impiegato regio* che senza savell el porta i bigliett che la sua prole la ghe scriv ai moros; lee l'è anemica e la te mangia la pasta conscia, el ris in cagnon che sa de aj e de fumm de pipa frecc, come s'el fuss pantrid, brodo all'uovo. Lor creden che mi veda no, ma sann no che i piscininn de Milan hin i pussee furb del mond; fan la superba come se fussen regin e alla mattina te vegnen a scoeula tutt seri, tutt compost, sott'al brasc del pivell ch'el ghe dis: « io t' amo, io t' adoro; quando saremo marito e moglia ti farò felice » e lor del piesè diventen ross, menen i fianch, e tanti volt de la consolazion te lassen burlà in terra quel pacchettin ligaa col bindellin rosa, tutta grazia, tutta poesia, e de denter invece gh'è ona fetta de quartiroeu, on tocch de pan poss con quatter brugn de 20 al chilo.... Almen mi voo

via liscia con i zoccor, col vestii fa foeura del pedagn vecc della mia zia, col me scialett, ma mi foo no la smorfia, sont quel che sont, sont una piscinina, ma diventaroo ona maestra! e allora.... voo in brod de scisger domà a pensach; ghe faroo mi la concorrenza a tutt sti tri via sett zabett, tri sold la lira i rann, compres la mia maestra, e tutt i so post ghi porti via del cert, sont sicura, perchè per esempi la sura Rossi quand voo là la me da semper 20 ghej e la me dis: (*Parlando veneziano e cambiando tono di voce*) « Povera puttela, quando ti metterà su scola ti, lassa far che non te farò torto, me farò servir de ti perchè ti me pare una puttela accorta, svelta, brava, che ti sa el to conto. » E la sura Bertini, quella la me dà semper i manuscristis, el pan d'anes, quella l'è una mia posta, sont sicura, me l'ha ditt una volta ghe g'hoo portaa on corp color can vedov che l'aveva fa streng sott sella. Questa l'è veggia: (*Parlando italiano e con voce stridula*) « Giacomina vuoi venire al mio servizio? ti troverai contenta, perchè io ti tratterò come una mia figlia; intanto fammi un piacere. — Duu se podi. — Prendi questa scopa e va a pulire.... » L'è

mej ch'el disa no.... E la sura Venturelli? quella che brava sciora; quand voo là la me fa semper sta in anticamera settada sui poltron antich alt alt che ghe voeur el sgabell per andà sù, el par de vess a cassett dell'onibus, e quand la me parla.... ah, ah! la parla in d'ona manera che l'è on teater; (*cambiando voce*) « Ven mò che ragazzola.... » vieni ben qui, bambina; « agh diret acsì a la tò sciora ch'el paltoren el ma va brisa bain.... » non mi va mica bene: « ch'am par d'essar on pitarin dal fradd.... » on passerin del freddo; « ti ca ti et ona ragazzola furba, at ben capit.... » hai ben capito: « falla mo vegner che, ca gh'el dirò me.... » che gli spiegherò io.... « la fattura che bsogna farg.... » che occorre farci. — Questi in tucc mè post del cert, e poeu chi sa quanti ghe n'avroo in torna. I danee de mett su scoeula mancaran no; mi el librett della Posta che lo giamò adess e a furia de bollitt de cinq e de franch, de chi a des ann g'avaroo via minga men de tresent lira.... tresent lira! e poeu quij che ghe mettarà el Tognin.... Pòver vecc! me s'era desmentegada! El Tognin l'è el me moros.... el me voeur ben com'è; l'è el garzon del mercant de vin in di Ratt, ma el

me voeur ben come un matt, me le dis semper, pover vecc! Quand voo a toeu i colazion per i tosann, lù l'è semper lì in del maronee ch'el me speccia, e appena el me ved el diventa ross, el bettega, el me ve attacch strusandem denter, el dis che sont el so teater, la sua tencia el me fa diventà rossa compagn d'on lazzarin, e el me picca on pizzigon.... che no te disi. Come l'è bell el Tognin col so vestii de fustagn, coi cavei ross, con quella camisa de flanella, con quei oeucc color pan de mej.... Ecco s'el gavess no qui lanticc in faccia e quel gel sui man, el saria on bambin.... E come el me voeur ben! Almen quell el fa minga el vasco, l'e quell che l'è, e quand el ma scritt: *Angolo del mio cuore*, sù on foeuj de carta ricamada cont sù on coeur ch'el pariva ona frittada, con la fiamma e el so bravo stil.... *ti voglio bene, e quando il nostro amore sarà paleso alla famiglia e tutti lo saveranno io ti sposerò; intanto ti mando un riscio dei miei capelli un crespino e un baco.*
— Ma anca mi ghe voeuj ben però, pover Tognin, e coi danee che ho poduu mett insemma in sti trii mes, gho regalaa al so dì ona bella cravatta de ras bianch con sù l'Otello ricamaa

in or; e che figura el fa quand le mett sù alla domenica, che vemm all'Orcell foeura de Porta Vigentina a pirlà. In qui do ôr de temp ch'el g'ha, come se divertom! Lù el me paga la birra limon, el sorbett, el me toeu i pomm, i diavololt, i mentitt, e quand ballom el me streng attacch attacch, el poggia la soa testa sulla mia faccia, el diventa ross, ghe scompar i lenticc, e allee! se pirla al suon dell'arpa angelica!... (*Prende una sedia e balla*) Ven chi Ninetta sott'àll'om.... (*Si ferma credendo sentire la padrona, ma non comparendo continua a ballare*) ....brellin ven chi Ninetta, te faroo on basin!... picchiando la sedia per terra curvandosi — E chi me le picca de bon sto boia!... — Te faroo on basin, te donaroo.... on bel fior, ven chi Ninetta.... (*Spaventata, mettendosi a sedere facendo la calza*) o signor gh'è chi la maestra.... sedes.... dersett.... desdott .. desnoeuv.

ADREE AL NAVILI

L attore dev'essere un uomo sulla cinquantina, vestito da saltimbanco piuttosto lacero; e deve avere con sè una scala alla cui cima sta legata una sedia, una gran cassa o tromba. — All'alzarsi del sipario l'attore sta per eseguire i suoi esercizi da saltimbanco.

La scena succede a Milano lungo il naviglio.

Allee allee! da bravi, o signori, venghino ai loro poggioli a mirare l'artista che si mostrerà a loro in dei più svariati e difficoltosi esercizi, mostrerà al colto pubblico ed all'inclita guarnigione come qualmente sa fare il vomo serpente, il doppio salto mortale e l'equilibrista, montando e portando la scala. Da bravi o signori, venghino ad onorarmi, un soldo solo per la fabbrica dell'appetito. Allee, allee, allee!

. . . .

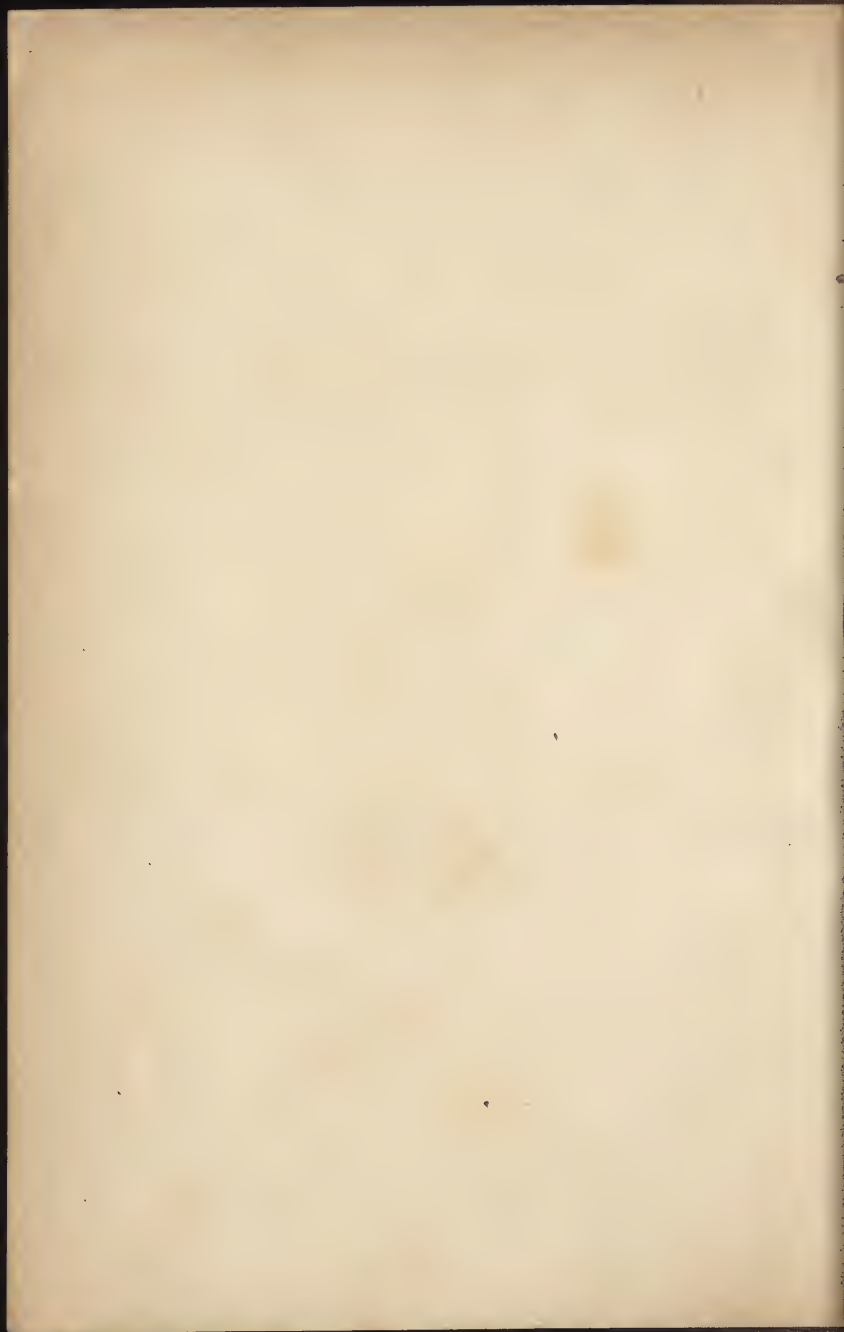
(*pausa*) Nient! nissun, anmò nissun (*scoraggiato*

passandosi una mano sulla fronte) Signor, Madonna! come ho de fa mi? En podi pù, en podi propri pù!... Luisa, damm ti la forza, damm ti el coragg, mandom dal ciel, dove te see del cert, la virtù de rassegnamm anmò perchè mi diventi matt! perchè mi mœuri, perchè mœuri, sì mœuri de magon, de crepacoeur, perchè sont disperaa g'ho fam, sont sol, g'ho pù nissun!... (*quasi piangendo*) Ma perchè o Luisa te see morta? Perchè te me lassaa chi sol? a penà? perché perchè? dimmel.... Mi che te voreva inscì ben, te voreva ben come el Signor el ghe vour ben ai angiol, non viveva che per ti.... Per ti faseva sta vita del pajasc, piena de rid, de quel rid però che tortura, che smangia el coeur come s'el fuss on acid, come s'el fuss on can!... Mi che s'era felice quand con sti mè compagn (*additando gli attrezzi da saltimbanco*) in on dì podeva tra insemma, a furia de tomm, de slogament, de parol ridicoj che tocca domà el coeur de quej che ghe la no, on franch per toeut ona medesina, on regal, on bombon, che second mi el te doveva fa ben, el te doveva fa guarì!.. Mi che s'era felice quand stracch, mazzaa, cont on quai giboll sul coo, con on brasc.... on

pee strambaa, con on quai oeucc sgonfi, corrivi a cà, e ti povera veggia, magra del mal, là in del lettin della nostra stanzetta, che avaria minga cambiaa cont una reggia, sentendom a vegnì sù di scal, ch'eren tanti, te preparavet el sorris de ben, on sorris che l'era tutt per mi on rid sbiavii, smort, on rid però de gioia, de content quantunque maliconich.... e quand dervivi l'uss ch'el ziffolava sui canchen quasi el fuss content anca lù de vedemm a torna a ca, te me slongavet i brasc magher magher, te me strengevet attach anmò bell e vestii de pajasc.... Pensa che tortura, che contrast per sto pover coeur! Ti in lett piena de mal, de quel mal che no perdona, mi che piangeva vestii de rid.... Eppur s' era felice perchè pensavi a quand t'ho sposaa, perchè mè ricordavi del to ben, di to premur; quand mi malaa all'ospedaa, senza danee, con un mal terribil, on mal che fa scappa la gent, on mal tremendo, ti te sguggiavett tutta la nott per vegnì alla mattina a trovamm per consolamm, portandom insemma al to ben el frutt del to lavorà, del to guadagn per daghel ai infermee, credend, povera veggia, con quest de famm guarì pusse in pressa!... (*addolorato sempre più*)

Povera Luisa, come te me vorevet ben!... Ma anca mi t'en voreva, t'en vuj, t'en voraroo semper!... Per mes e mes te faa sta vita, e quand tucc s'eren dismentegaa de mi, quand tucc i mè amis.... (*ironico*) Amis!... amis per rid!... El po' avegh di amis on pajasc de strada, foeura della scagna, del tamburon, della scala? Ciamemi conoscenz.... eren scappaa de mi lassandom marscì come Giobb in d'on lett dell'ospedaa, lontan trenta centimetri d'on moribond, de fianch a on suicida, pien de mal, de miseria, de disingann.... Ti sola, come l'angiol della consolazion, te vegnevet al mè lett, te me basavet, mettendom sott' el cossin quij palanch, che appena via ti me robaven, e che tanti volt borland in terra con quel frecass de viv in mezz alla mort, eren on riciam di ammalaa che corriven fin sott al lett dandes anca di pugn per dividi; eren come on riciam de besti, come on tocch de carna che ciama i lôff!... Quii palanch che t'hin costaa la vita eren divis de sta gent malada, ma pur content, beati, felici! Me recordi come s'el fuss adess quel dì che te se vegnuda a trovamm, e quand te guardaa al coo del lett, te vist taccaa sù el Signor de legn, quel Signor

inscì bon che tucc adorom, ma che lù el se cura pocch de nun, quel Signor che t'ha rubaa e che m'ha lassaa chi sol, pien de miseria, de dolor; quel Signor che voraria pregà, che preghi, ma che no 'l rispond ai mè domand, al mè piang, ai mè torment!... Quand te vist quel Signor che te diseva el mè stat, te s'giaccaa foeura un sgar c'ha fa tremà la crôsera, c'ha faa corr la gent, che m'ha faa stremì, che m'ha faa piang (*piangendo*) come piangi.... come piangi adess!... (*pentito delle sue lagrime e facendo forza alla sua commozione*) Piang?... piang?... piang mi? Mi devi rid, mi devi fa el pajasc!... (*affettando allegria*) Sù dunca Giovann, pensegh no, rid, ma rid donca, se te voeut mangià!... Cosa ghe n'importa ai alter di tò dolor, di tò torment?... Piang pù, piang pù!... (*ridendo forzatamente e singhiozzando nervosamente*) Eh, eh, eh, eh! Rid, sì, sì, inscì, rid, rid!... Eh, eh, eh, eh, (*guardando in alto verso le finestre e battendo la gran cassa per richiamare la gente*) Allee, allee!... pôm, pôm, pôm! Da bravi signori, per la fabbrica dell'appetito! (*Continua a battere a gran cassa ridendo mentre cala la tela*).

LE MIE GRIMACES

.... Quand'ero ragazzo e studiavo con molta !! poca ! ! volontà, naturalmente il maestro s'incaricava di allungarmi un po' le orecchie e con queste il viso, l'abitudine a queste tirate e relative allungate, s'infiltrò tanto in me.... che.... eccomi anche quando esprimo....

Meraviglia! Gioia!

.... Davanti ad una bella fanciulla, nel fare una dichiarazione...; o guardando una cosa meravigliosa, non sembro un angelo, esprimendo così la mia

Estasi!!

.... È vero o non è vero, sarebbe mai possibile, non credo! farò! dirò!... e intanto io son così....

Quando penso!

.... Per quanto io studii, legga, mi faccia spiegare, sia pure cose semplici, pur ....

Non comprendo ! ! ! ...

. . . . Non posso trattenermi, vedendo un topo, uno scorpione, un ragno, una lumaca, rettili, ecc, dal dire . . . .

Behh ! ! ! porcheria.

.... Eppure, era una vita che sentivo, quiete, paesello, perpetua (giovane), cantina, stia, ecc.

Ah!! Se fossi molto reverendo!

.... Sembro poco meno d'un cretino, me lo dicon tutti, pazienza, non posso cambiarmi, perchè fin da piccino son così....

Quando piango!!

Era così bella!! così buona!! così gentile, e non mi amava!!!

Piangerò sempre!

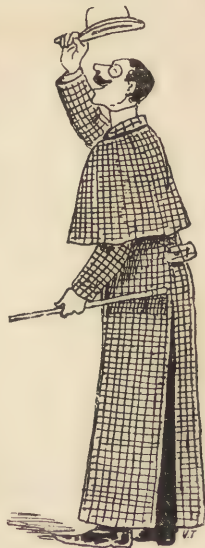
UN CANTANTE A SPASSO

Alzata la tela, uscire dalle quinte con aria distratta d'importanza, e zuffolando facendo finta di non curarsi del pubblico, fare un giro sul palcoscenico, andare alla ribalta od alle quinte a regolare i lumi a gas. quindi nel voltarsi accorgersi di essere davanti al pubblico ed allora rivolgendosi a tutti.

ONA sera, signori; mi vorranno scussare se un mera mica accorto prima della loro presenza, son tanto distratto — loro mi domanderanno del certo e chi io mi sia e cosa faccia e cent'altre osettine e a tutti risponderò in una sol volta, io mi chiamo Leandro Barboni, figlio di Beppe signore; artista di canto per puro piascere o meglio per beneficenza, e mi spiego perchè io quando canto non voglio denaro per la semplice quistione che io grazie al buon Dio, a mi padre e mi madre, sciò

qualche cosa del mio.... (*e nel dir questa frase si avrà cura di muovere le spalle come chi si sente prurito nella schiena*) ed appunto per questo quando canto metto in un cantuccio l' interesse, e per chi non lo sapesse, e quantunque per modestia non dovrei dirlo io, sciò una vosce, una vosce che Dio prestinaio, gli è un sgiuleppe la sentire e questo, o signori, un gli è mica una bugia (*cantando*)

Cavalier di grazia o me mi chiamano....

e che voscie, che note, che usignolo, la mi vosce gli è come un rebusse per nulla fascile ad indovinare ed appunto per questo nessun giornale non parla mai di me per non trovarsi alle volte imbrogliati e non abbastanza eruditi per farmi onore, ma io fortunatamente agli onori un sci tengo mica, prova ne sia che Tamagno, Maurelle, Massini ecc., si fanno un vantone di aver cantato alla Scala, da non si dire, io, Dio pecora, ho cantato tante di quelle volte.... sulla scala e non

scio mai pensato nemmeno ad imbrodolarmi e sì che se si guarda alla vosce sce ne voglion parecchi di questi artisti per arrivarmi. Ma scusino, signori, io vedo l'impazienza e un pochino di noia sui loro visi, appunto per questo taglio corto e farò noto lo scopo che eziandio qui mi ci portò; si tratta di beneficare e Leandruccio, un si ritira mai, hò trovato poco fa Filogelli che mi disse: Leandro, mi faresti un piascere di cantare questa sera qualche osa in una riunione d'amisci che si fa a scopo benefico; figurati, esclamo io, ma ti par egli che mi rifiuti;... sce la cena? Saracci del certo, mi risponde; ed io, poichè sai dopo che canto mi sci vuole qualche cosa per lo stomaco, perchè volere o no gli è una gran fatica. Ci sarà, ci sarà, dunque accetti Leandrone? Di tutto cuore, eccomi qua; ma per loro signori che un mi conoscono mica, gli è duopo che descriva qualche cosa della mi carriera artistica. Ho cantato sui primi teatri del mondo, ma sfortunatamente siccome canto in puro italiano, all'estero on mi capivan mica, torno a dire non canto per mestiere, perchè oggi con quei cani d'impresari un ci si può fidare, che ti mangiano tutto crudo prima

che t'arrivi in tasca un scentesimo, ho cantato in Spagna, in Turchia, nel Giappone, a Londra, a Berlino, a Vienna, a Magenta ho fatto sempre furoroni, per la semplice quistione poi che sono, per così dire, enciclopedico, mi spiego, faccio all'occorrenza il tenore il baritono, il basso, il contrabbasso e la prima donna, ma il mi forte, la mi potenza per meglio dire, gli è il baritono. Dio lepre, mi ricordo una volta a Madridde, si cantava la Carmenne, io che on per vantarmi, ho una scena che appena mi mostro sul palco, tutti capiscono e dicono: qui sce qualche cosa di solido, di pesante e così via; dunque gli era la prima sera dell'opera ed io sciavevo, ome si suol dire, un partaccione: esco dalle quinte col mi fare simpaticone e bello e non ci ho ancor fatti due passi che m'arriva sul palcoscenico, come una specie di pomo arrugginito abbastanza grossicciattolo; io un sci bado mica e vado avanti, panfete, n'arriva un altro, a sudde sudde, oveste osi improvviso che m' agghiaccia il sangue, on mi lascio impressionare e vado avanti, appena fatto un altro passo me n'arrivan sei o sette allora prudentemente mi ritiro e domando e ossa le volean dire que' così.

Un s'impaurisca mica, Leandro, un tema mica, Barboni, quelle che li le son cartoffelle, o meglio dire patate, ma nei nostri paesi per noi sono dimostrazioni d'affetto e surrogano la camelia.... (*pausa*) paese che vai usanza che trovi, la si rappacifichi, sor Barboni, la canti, ed io; grazie, grazie per le camelie, ma Dio cencio, se t'arriva sul capo una camelia di quelle che lì un lo fai più mica l'impresario; e per tagliar corto l'indomani son partito; quello che non ho mai capito si è perchè l'impresario dopo la mi partenza ha alzato i prezzi d'ingresso e dopo.... ma basta Leandro, via, on ti pare mica che t'approfitti un po' troppo della bontà dei signori, taglia corto, e fa sentire anche a loro, così a gratisse, senza tanta reclamme un pochino della tu vosce, e questo è giusto per non sembrare un fanfarone, ecc. Senza complimenti, osa desiderano? su.... andiamo, on gli è mica il caso di fare complimenti.... non vogliono.... ebbene allora canterò quello che mi sento, canterò.... (*nominare il titolo di ciò che si vuol cantare*). Attenti alla mi scena e alla prima nota d'entrata, perchè gli è quella che fa più paura, da tremare, ed in base a questo, molte volte,

fa scappare... (*qui comincia la romanza interrompendola subito dirigendosi al maestro*) Signor maestro, mi sembra che non si senta troppo in vena questa sera, sarebbe meglio che mi facessi accompagnare da due carabinieri. . . . .

(*e quì continua la romanza, la quale si avrà cura di cantarla come chi non abbia assolutamente voce, ma dandosi sempre una grande importanza, il pezzo di canto è libero alla volontà di chi recita il monologo*).

VIGNII SCIA!!!

Trovarsi in scena quando si alza il sipario, vestito da contadino, e facendo finta di parlare ad un'altra persona)

— Vignii scià, Martina, sott'ol moronn, che quiett quiett a l'ombria intant ca ven sto b a s s, guardand i vost dincitt, sintend ol vost raspir.... brasciandav su, sa vorii!!...

— Ahi, Carlinn! sti ferma coi vost mann, m'avvii dài on pissigon da fà morì.... (*voltandosi fingendo d'esser la Martina*).

— Tasii giò, Martina, e setevas scià, che va conti sù quel co sentii, viduu, toccaa, saggià a Miran l'oltar mes, quand ca sont andai a vidè ol carnovaa. Ma prima da comincià.... Martina.... ghoo vargogna.... val disi sì!! val disi no!?.... (*dondolandosi con fare vergognoso*).

— Sa vorii, Carlinn, parlee!!!

— Intant ca ghe nissun, emm da sposass istess, prima da parlà.... pichee scià on basinn....

— Oh Carlinn, al savii che ol cugitor al vœur mia, al dis ca le on picaa.

— Ol cugitor al gha di balott!!! S'al fudess in di me pagnn a vidè in stô moment coma si bela vu Martina, coi vost oggitt negar e bianch ca paran i tentazion dol damoni, so mia cos'al fariss a vidè i vost brasc, i vost spall.... vignii scià, Martina, femm on basinn, sii tropa bela, va vœuri ben.... toii.... (*fingendo di fare un bacio*).

— Stii ferma, Carlinn, ma trii giò i spadinn, fa nigott.... contee su, sa ghe staij a Miran ol mes passaa?

— Val cunti subat.... Coma savii ol giovadì matina ai tre ôr seva bell e vistii, pront d'annà via, ol me cavagn da oeuv, la formagela, on

polaster e duu verzitt par ol bariott della mia prima dona, a ma fevan compagnia, ho fai la straa a pee e par non rovinà i scarpett ca m'ha fai ol Nan, i ho mituu in spala.... e và e che ta và, e và che ta và, a furia d'annà son rivai in dol palass de vedar doa gh' eva ol vapor, o tolt ol me bigliett è apena an sonai ol campaninn son saltai in dol caroccion, a son saltai par fa prest, ho sbagliaa ol basell.... mi sont annai su ma ol cavagn di oeuv le restai indree, parchè in dol salt, ga se distaccaa ol fund, mi son restai col managh, ma ol fond e i œuv hinn annai par so cunt. Seva rabia, perchè evan œuv da pola e ol bariott al sariss stai content.... pacienza, fa nigott; l'eva la prima vœulta che annava via colla scorsa dol vapor e a me piasuu comé! Cà, palass, talegar, piant, milgon, annavan ca s'invarsavan quand passavom nun; buton, pisciad e sbicocad, no ciapai sa no poduu, ma finalment son rivai a Miran.

Apena son stai fœura a gh' eva on scior a cassett d'una caroccia gialda me la polta, con tant de cilindar lustar ch'al pariva da giazz e cont in mann la frusta, ma tanta sutira, che ol me poledar, ch'al gha 20 ann e la frusta la dovariss

sentilla subat, al m'avaria riduu adree se gavess picaa con quela. Sto sçior al ma ciamaa, e mi voo là, al ma dis sa vœuri annà in caroccia, e mi ga disi da sì, al ma domanda dova voo, e mi ga do l'adress dol bariott.... in d'on sbalz la ciapai là scorsa e semm annaa; a ma guardevan tucc in di contrad ca passevom e ridevan sti martoi.... ma mi, ol polaster e la formagela, sevom sempar seri. Emm girai par on oreta prima de rivà; quand tutt in d'on bott al ma sa ferma: la fài tant prest ch'al ma fai saltà da l'oltra part de la caroccia, ho pestài la faccia, ho schisciai la formagela e m'è scapai la polastra. . . . . A ridevan tucc i agent, e ol scior che guideva ol rideva anca lu. — So da fagh, gh'eva nigott da dì.... Vo giò, saludi ol scior e fo per annà dent in la porta, ma ol scior al salta giò da cassett al ma ciapa par ol coll e al ma dis: — Galantomm, quand sa và in carroccia sa paga.... mi ha ma son sintii com'ona lignada sui spall.... Com'è!? gha disi, sii stai vu a dimal da vignì.... Se ma sa fuss mia schisciai la formagela, on pichett va l'avarissi dai, ma adess ghoo pù nigott, e va saludi. Sa vignii a Lucernaa va pagaroo da bee. — .... Ma che for-

magela, che bee d'agitt, ol me viran, avi da damm on francu e vinticinqu ghei.

Signor, madonna, sant' Antoni e ol vost porscell, on franc e cinq palanch dov' hoo d' annà a robai!.... Martina.... s'avessav vist come seva rabiaa, ga videva pu, seva mezz mort....

— E inscì, s'avii fai....

— Spiciee un moment!! picciana, va conti tutt.... e intant toii, Martina.... (*fingendo di fare una carezza*).

— Stii feeerma!!? Carlinn, fii no daspresi....

— . . . . Sii bela....

— E vu sii brutt.... gavii domà di stori.... molee, ma fii mal, o damoni!!.... sa fiii!?....

— Va brasci su.... (*fingendo d'abbracciare*).

— Andee innanz a contaa su....

— Ma farii ol basinn pœ dopo?...

— Val faroo, ma intant....

— Sa ghee....

— .... Stii ferma coi me colzett.... (*toccandosi con atto svelto*).

— Va benn inscì?... Dova sont restai.

— Sii restaa sula porta dol bariott!!!

— Ah sì, ma ragordi! benn, coma contevi; ol scior al voreva ol franc e mi seva in don imbroi,

al voleva famm mett in prasun, mi vusava, lu el sbragiava, al voreva damm!! Tutt a un bott com'ol Signor l'ha vorsuu, ol bariott l'è vignuu a jutamm, l'ha tirai fœu da sacheta un franc e mezz.... l'ha fai ona figura da re!!.... ghi ha dai a quell in cilindar che i ha ciapaa, l'ha tiraa giò ol cappell e l'è andai compagn d'on nivor.

— Signor, Carlinn, se ma contii!...

— Tasiiii, Martina, ol bel al venn adess.

— Parlii, parlii....

— Ol bariott al m'ha brascia su, al m'ha fai on basinn.... S'avessav sintuu, Martina, com' al spusseva da bon, al sentiva da brusavela colda coi scigol, ch' al feva gora. Anmi ghoo fai ol basinn e in sbali me scarligaa fœra de boca e la ghe'n dai in la sua, la cica de bagol, cal ma dai ol dì prima ol Pedar!!!

— Sacformento, s'avii fai, Carlinn!!!

— Ho fai un ato inaducato.... a ma l'ha ditt anc ol bariott, s'ciao quel ch'è fai è fai e sa na parla pu.

Dopo ch'al ma brasciaa su, ol bariott al ma ciapai sott'a brassett, el ma minaa a mangià ol pranz in del cafè, a l' eva sira, a gh' eva ona famm del diavol, me feva gora de magnà na

roeuda dol nost pann de meij lontan lontan, ma ol bariott al ga pinsaa..., A leva ol cafè dol scior Manzonn, camarer, sarvitor, sguattar, tucc in tant da vistii da negar, gh'eva domà ol patron che l'eva vistii me mi; man preparaa la tavora e ma servivan compagn d'on re da sbalz. E mangia che ta mangia, fin'a s'cioppà, ol bariott al m'ha fai mangià, legor, polastar, salato mistro, pann, vin e di oltar robb, ma tucc savorii comé la messa dol varnardì sant.

Quand semm annà fœura dol cafè mi videva tucc i cà a girà, ma gireva ol capel, i colzonn, i gamb, i œucc, ma gireva tuss coss.... ol bariott ol rideva e mi girevi.... Semm annai in de la galaria.... sa savessav, Martina, coma l'è bela.... botigh, marcant, ombralee.... cafitee, tolee.... faree, d'ogni sort ga n'eva e par tucc, ciar tacaa su me tanti lunn; in mezz la luna piena la treva on ciar de fa morì, in olt l'orologio, ol tecc da vedar con quattar donn biott da fiànch....

— E vu, Carlinn, i avii viduu?!

— Piciana, in piciuraa sul mur 'mé la nostra Madona.... o no fai picaa....

Quel ch'ho mia capii, a l'é parché gh'eva tucc

i sciori con roguzzaa su i colzonn fin la cavigia e ol temp l' eva succ compagn dol me borsinn.... emm girai par un oreta e pœu ol bariott al ma menai a ca.... Martina, che piasè, al m' ha dai ona stanzeta cont un bel licionn da fer, morasin morasin, olt olt, a l' eva cold compagn d' on fornell, gh' eva ol linzœu bianch coi cifar, tri cossitt, ca ma stortevan ol coll, gh'eva ol cifon, ol cumò, quadar.... ghoo vargogna a dival.... ga n' eva vunn, ca l' eva ol sant'Antoni, tantaa ch'al ma feva gora....

Sont annai in lecc e a ma sont indormantaa pinsand a vu, Martina, ai vost dincitt, al vost raspir.... pichee scià on basinon....

— A val foo mia.... (*tirandosi indietro*).

— Parché....

— Parché i tantazion da sant'Antoni va fevan gora....

— Ma ma sont indormentaa e ho mia fai picaa....

— Annee innanz, contee su....

— Primm pinsee a la matina l'è stai par vu ma son fai insignà dove stevan da cà i frateli Bocconi e sont annai da scorsa sott i portagh, par comprav ol scialett da mett in coo. Quand

son stai su la porta, a ma son strimii: omann, donn, vistii, ombrell da fœura par tucc, gh'eva su la porta, ol patron col barett doraa e ol vistii color melgonn, apena ol m'ha vlduu a l'ha tirai giò ol capel, al m' ha dirvii l'uscionn, al m'ha saludaa.... e mi.... lavarissi, com'al sta.... ghoo ditt.... e lu, sto viran, al m'ha mia guardaa! fa nigott, ho ditt tra mi, e son andai dentar in dol palazz.... Madona ca strimissi, al pariva ol fin d'ol mond dal fracass ca fevan, leva ol paradis e in dol'istess temp l'inferna; gho domandai a vunn de damm on scialett, e lu par tuta risposta al m'ha minaa dent in d'ona stanzeta de vedar panaa, al m'ha ciavaa su da dent in mezz ai poltron, l'ha tirai na cordeta e mi ma sont sintii a portaa par ari in paradis.... ma sont strimii vidend sta roba, ma son miss a sbragià aiutt, mœuri, jutemm, crepi. Finalnalment ol stanzin al sa ferma, e un alter scior l'ha dirvii ridendom in faccia: sa ghavii galantom da sbragià.... ma son strimii, piciana, cosa l'è sto stanzinn ca sgora.... L'è nigott, l'è nigott, al ma rispond a l'è ol *censor*....!!!.... Adess tant an so com'an savevi.... ghoo pressa, de scià on scialett da lana, ghoo da ragalagal a la Mar-

tina, e cérca, e cérca, a l'ha trovai infin e ma l'ha fai pagà doo franc ca m'aveva daa ol bariott....

Apena fœura, su la porta gh' eva ol bariott ch'al ma spicieva, ol ma menai in domm; sa videssav, Martina, che gison lustar e volt me ol ciel, altar in fira, organ, candir, vedar piciuraa con su i storiell, a gh'eva ol Sanson, ol Gorîa, ol nost Signor ch'al quieteva i lionn e tanti oltar robb, ma bei comé, ca parivan viv de sbalz, ol bariott la vorsuu minamm in sul tecc dol domm, l'ha pagai mezz franc e semm annai dent in d'on portell ch'al ma pariva on bus da tan ca l'eva strecc! Basij, voltad, scalett no fai fin da morì, piciana, ga videva pù, e a m' é vignuu in dol pinseri ol nost Signor che fadiga l' ha da fa a tornà in ciel dopo che tucc i dì ol *scende tra noi* com'al dis ol cugitor. A pocch a pocch la cominciaa a sbarlusì e in d'on bott ol sò al m'ha fai vidé ol tecc dol domm! Martina, sa videssav, in lœugh di copp gh' eva ol marmor, statuett, scalett, ma tant in pee.... ca fevan pagura, ma gireva ol cò. Hoo viduu i campann, ol battacc domà a l'eva gross 'm'el nost sagrista; sacformento, ca maravili, robb da no cred!! semm

annai fin in sù doa gh'é ól pussee volt sott i socch da la Madona e da là hoo viduu Miran ch'al feva pagura, hoo viduu tucc i sant in marmor, ho viduu ol nost prim pa, e la nosta prima mamm; porscij, a fevan vidé tutt coss a fevan vidé, a ma parivan viv da sbalz; a seva astatich, com'al dis ol sagratari, a voreva firmamm là a volt tutt ol dì, ma ol bariott al m'ha ditt ch'al voreva minamm a vidé ol scors di mascar e semm annai. Martina, che piasé, che belessa, ho viduu robb da no di'.... gh' eva tutt ol cors pien da gent 'me' n œuv, finestar, ringher, pogiœu tucc paraa 'me'l nostar altar ol dì da pasqua, vigneva giò dol ciel bombonn, binis, narans, pomm e tanti oltar robb; a gheva una sciora in don finestrin che la ma guardeva fiss fiss, apena son stai sott l'ha scomensaa a tramm là ogni sort de ben di Dio, sa videva ca l' eva inamorada da mi.... Ho fai per ciapà on bombonn con tant de cova, ho fai on salt e in scambi dol bonbonn ho ciapai on pugn e l' eva tant fort ch'al m'ha s'gigottaa ol cò; a ma pareva da vess in mezz ol mar, a ma trevan da scià e da là comé nigott....... Sa ghavii, Martina, ca fii ol musonn?

— Ghoo nigott.... (*con fare brusco*).

— A l'é mia vera, sa ghavii, disii su....

— A va piaseva la sciora in dol pogiœu eh?! e vignì scià a dimal, brutt nimal!!...

— Fii no inscì, Martina, ho ditt par di.... ma mi pansava a vu.... vu a sii oltar bela da pû.... vignii scià, femm una carezza.... (*fiugendo di avvicicinare it viso*).

— Annee in gnà, Carlinn....

— Parché ?....

— Parché va la fo mia....

— Ve la farò mi, inlora, toii....

— Sti ferma Carlinn, va vui binn pù!

— Annee là, Martina, la mia prima dona quand la feva l'amor (*facendo finta di allontanarsi*) a la ma diseva come vu, ma dopo on pichett la ma stringeva su da gust ca la ma s'gigoteva i oss dol benn ca la ma voreva. — Fii pas, anee là, toii on basin.

— ..... Ahi, Carlinn, stringii tropp, piciana.

— Dov'a semm restai.... quand vigneva giò dol ciel i bonbonn.... Tutt in d'on bott sa ved a vignì on carroccion con sott sedas cavai vistii da gambar, madoncina che carroccion, roba da no dì, adree a quel ne vignuu on oltar e pœu

on oltar, e pœu on oltar anmò, a finivan pu, a tachevan lit con i sciori ca gh' eva ìn dì finestar, a sa disevan da tucc i titol, pœu è vignuu i fidrinfœu da Lucernaa con dananz ol Gin Cavagna, ca i feva cantà ol: *Strepa luin va da dree* e l'oltra: *Fira la gugia, firala ti, dagh on pugn, va in gnà da lì....* ca fevan bel sintii comé; passaa i fidrinfœu a ghe vignuu ol sant' Ambrœus in carroccia, come l'eva bell, al pareva da sira; e pœu i mascor ca sonevan la musica, insoma a ne passai talment tanti e tutt robb bei, ca seva sbalordii. Semm annai in don botighin a bee, parché gaveva set comé, e quel lì a l'eva ol botighinn dol diavol, a gh' eva lá quattar cassett da marmor coi spinn d'or inargiantaa, da sora di spinn a gheva ol cartalinn con scrivuu su ol nòm dol licori ca sa voreva pabee. Figuress, Martina, sa miteva dent on palanconn e vigneva fœura on bicier da licori giamò bell'e bivuu.

Alla sira, dopo ca semm andai a fa marenda ol bariott ol ma minaa a tajatar in dol Verman, cristéll don cristéll, com'é piasuu, a l' eva ol paradis, gh' eva i re, i reginn, i soldaa e tucc quanti in s'ol palch, piciuraa, ca sbragevan me

tanti can, ma parò a fevan bel sintii, mi ho capii nigott, ma ma son fai spiagà d' ol bariott ol pastiss; ma quel ca me piasuu.... da famm gni matt, l'é stai ol balo, madoncina ma l' eva bel, ga n'eva da tutt i sort, bastiment, barc, nivar, carrocc, band, cavai, asan, lionfant, boeu e tanti oltar robb, ma ol pussee bel in stai i balarinn ch'evan dusent, con tucc i gamb biott, gross e sotir ca l'eva ona belessa; da brasc n' ho viduu na mucia, coma evan beij....... Sa gavii, Martina....

— Nigott....

— Ma guardii pù.......

— Vu pansii ai gamb di balarinn e va pias, e mi pensi al fioeu dol socoratt ca le bel pussee da vu e l'é mia stai a Miran....

— Martina, femm no inrabì, al savii ca va vui benn....

— Sa ma fala a mi....

— Martina....

— Carlinn....

— Annarò pù a Miran.... femm on basin....

— Mal promitii....?

— Val prometi....!

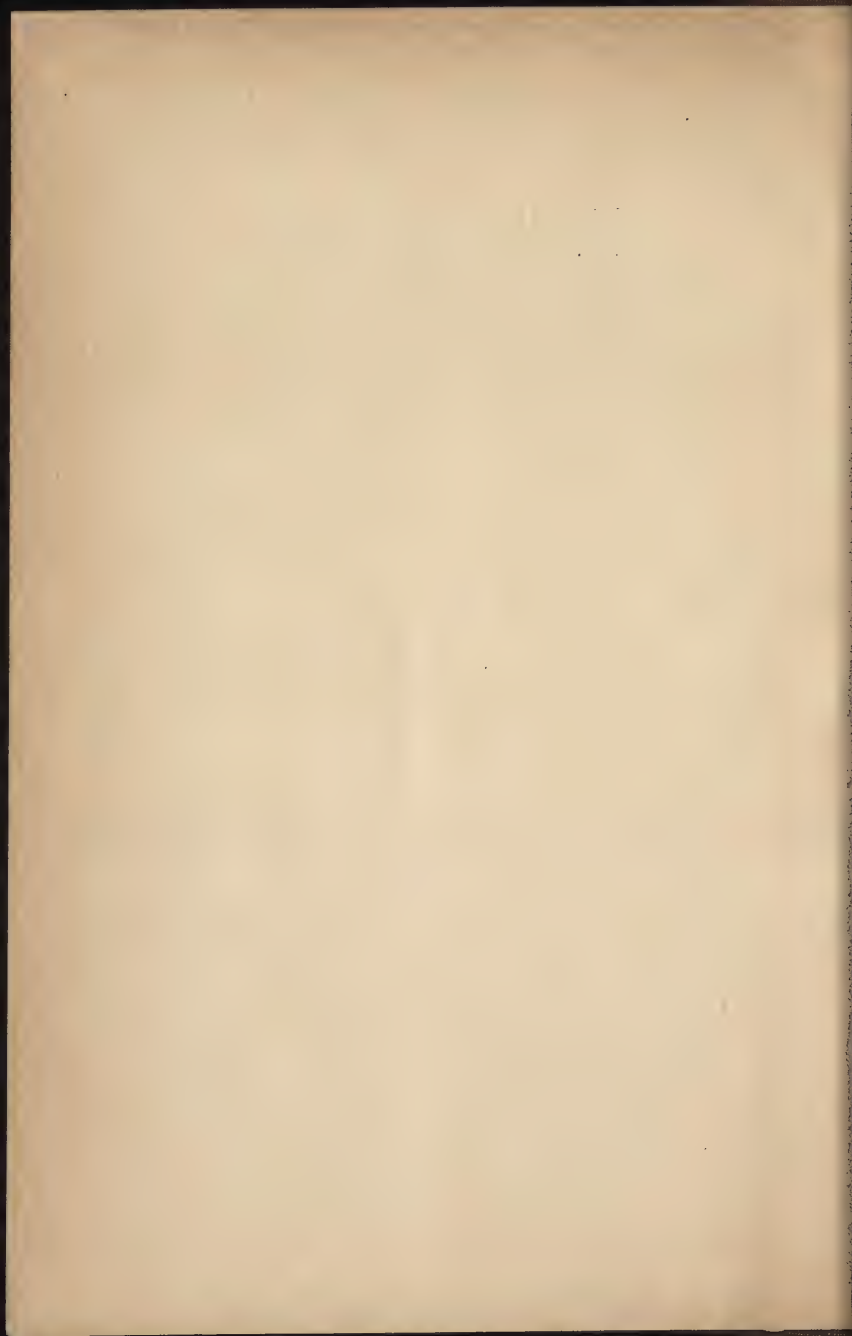
— Ben toii.......... andee in gnà, annee in

gnà, Carlinn.... (*pausa lunga ridendo con vergogna*).

— Parchéee?!!

— Parché! (*fingendo di urtare colle spalle*) parché?!.... parchée.... podi pù da sposav . .

. . . .

. . . .

IL MAL DI VENTRE

Questo monologo è forse un po' troppo verista, ma fra giovani allegri, famiglie ed infine di allegria, annunciandolo, si ottiene certamente un effetto di ilarità grandissima, anche se recitato non alla perfezione. Molti amici mi hanno pregato di darlo loro da fare, ed io per accontentarli tutti mi sono permesso di racchiuderlo nel presente volumetto.

Si annuncia il titolo e poi l'attore si ritira in una camera separata o dietro ad un paravento e cercando di imitare due voci, così comincia:

. . . .

— Oh Madonna, guarda che murèlla longa, chi sa se faroo in temp: pèccia, ghe chi ona porta;

porco can l'è on collegg; andaroo dent in quella là, tant e tant, questa o quella per me pari sono.

. . . .

. . . .

. . . .

— Portinar! Portinar!? Portinar!!! Maledet demoni dov'el se casciaa.... Portinar?... portier.... portiner!... Va in sulla.... dove te se (*alterando la voce ad ogni chiamata. E qui comincia a parlare anche il portinaio*).

Port. Sont chi. Chi l'è che me ciama.

L'altro. Mi.

Port. Cosa l'è ch'el voeur?

L'altro. Ch'el faga piesè a insegnamm dove l'è la latrina.

Port. Capissi no; chi'l cerca?

L'altro. La latrina.

Port. Ah!! la sta minga chi de cà la sura Rina.

L'altro. Bôllett; la latrina, el camer! el vater closet....

Port. Ah! adess capissi; el camer! Ghe voreva tant a dimell.

L'altro. Ch' el faga alla svelta perchè la me scappa, vedell!...

Port. El traversa la corridora...., el và in fond

de la ringheretta, sotta el portigh...., el và su de quatter basèi....

L'altro. Hoo bell e vist che rivi là doman matina.

Port. Ma mi so de fagh, o bella.

L'altro. . . . Ch'el vaga avanti.

Port. Dove l'è che son restaa?

L'altro. O Signor.... le restaa sui quatter basèi; ch'el guarda de no borlà giò!

Port. Alora l'è mèi che torna indree.

L'altro. (*con fare stizzito*). Ma no, ch' el vaga avanti.

Port. Ben el và giò di quatter basèi, el và in fond del giardin, attacch al Catani incisor, là gh'è la latrina, el fà quell ch'el voeur va ben??

L'altro. Va benone. (*e poi come parlando fra sè*).... el traversa la corridora, el và in fond de la lingherètta, el va su quater basèi?!... e mi la foo in di calzon!!!.... A te mio buon Gesù, che sudasti sangue nell' orto di Getsemani.... la me scappa, porco can.... dove l' è sta latrina, soave asilo.... an l'è chi.... guarda.... credeva nanca che la fuss inscì a press; eccomi all'apice delle mie pene..... pèccia, pèccia... (*toccando un tavolo, come per battere*

all'uscio della latrina) tac, tac, tac, (*e qui un' altra voce*).

Voce. Impedito!

L'altro Copet.. .!!! . . . . l'è on pess che l'è denter?

Voce. Son pèna vegnuu denter adess!

L'altro. A madonnà cala ch'el sia sti.... ch' el toeuja di pinoll de Brera, ghe farann ben, vedel, ghe metterann un po' de dolor, ma fa nagotta (*pausa*). Indree a scorsa chi ch' inscì!!!..... Portinar!!...

Port. Cossa gh'è.

L'altro. L'è impedii.

Port. Bravo, mi me casci.

L'altro. Sì, ma mi la me scappa.

Port. Se la ghe scappa che le faga in di calzon; a mi me la cunta?

L'altro. Sì, bravo, la faroo in di calzon per sporcami tutt; ghe n'ha pu de di'?

Port. Ma lu el podaris minga spetà fin'a casa, a fala?

L'altro. Ei sì; l'uomo propone e Dio dispone.

Mi aveva propost de fala a casa, ma Dio el vœur che la faga chì, la me scappa e la me scappa.

Port. Ma mi so minga cosa fagh.

L'altro. In via de favòr el gha minga on orinari?

Port. Ma mi do minga via i orinari a noll.

L'altro. Chi l'è che ghe dis de damell a noll? oggi a me domani a te.... Doman la ghe scappa a lu, el ven a casa mia, in via Valon, n. 4, quint pian, l'uss in faccia alla scala, attacch a la ruera.... e mi ben volontera (*cambiando tono*) ch'el faga alla svelta che la me scappa.... o Signor la va....

Port. No, no, no! mi de chi robb chi ne foo minga, calariss domà questa!

L'altro. Comè ne fa minga!

Port. No!

L'altro. Ben mi ghe la foo chi in portinaria.... ch'el guarda....

Port. Oh Signor, no, no, no; per l' amor di Dio ch' el faga minga che la roba li.... mi gh' el doo l' orinari, ma ch' el vaga minga a torna a dill.

L'altro. ....Andarò a torna a di chi robb chi e.... inscì?....

Port. Adess gh' el doo.... o cosa me va mai a capità (*parlando fra sè*).

L'altro. Ei, de già che l'è adree ghe fa nagotta dammell bel grand?...

Port. Ma mi foo minga el piatee el sa; ghe doo quel che ghoo tutt'al pù ghe ne daroo duu.

L'altro. Bravo! ma ch'el faga alla svelta.... un'altra roba: de già che la faa trenta ch'el faga trentun, ch'el me daga anca un tocchell de *Secol.*

Port. Ouff! ghoo doma quell d'incœu.

L'altro. Fa nagotta, ghe vanzi la data.

Port. Ch'el ciappa chi e ch'el se vongia.

L'altro. Grazie. (*parlando a sè....*) mi so no cosa l'è staa.... varda che se desbotonna no i calzon; diavol hin cusii insemma?... forza che strappi el pont.... ah! se Dio voeur l'è andaa; o Signor ghoo su doo para de mudand; a momenti la foo bella!... ecco, ecco.... Mi so no cossa l'è staa.... (prendere un tubo da lampada a petrolio che si avrà cura di procurare prima, della forma per così dire a cipolla, più grande che si trovi, applicandolo alla bocca una volta da una, una volta dall' altra delle due forate estremità, e soffiandovi dentro con forza,

emettendo qualche sparo colle labbra, si otterrà quanto è inutile dire apertamente qui, ma che per il finale del monologo tutti sanno)

. . . .

. . . . . . Mi so no cosa l'è staa.... la de ves stada la cassoeula; mi l'è inutil, roba cont i codegh la me fa semper maa!! (*e qui altro rumore*).

Port. La finii?

L'altro. On moment per diana.... o la cassoeula o i gnervitt, vun di duu, chi no se scappa (*e qui altro rumore*).

Port. Diavol s'el ghe mett....

L'altro. El so temp. (*e qui altro rumorè, indi pausa*). Credeva nanca!!!!

. . . .

FINE.